

Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 17 août 2015

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, juin 2015	2
Les investisseurs étrangers ont ajouté 8,5 milliards de dollars en titres canadiens à leurs avoirs en juin, après un désinvestissement de 5,5 milliards de dollars en mai. Parallèlement, les investisseurs canadiens ont acquis 8,6 milliards de dollars de titres étrangers, tous des instruments non américains.	
Indice des prix des services du commerce de détail, premier trimestre de 2015	7
Indice des prix des services du commerce de gros, premier trimestre de 2015	10
Exportations des grains, selon les destinations finales, juin 2015	13
Ventes de véhicules automobiles neufs, juin 2015	14
Nouveaux produits et études	15



Communiqués

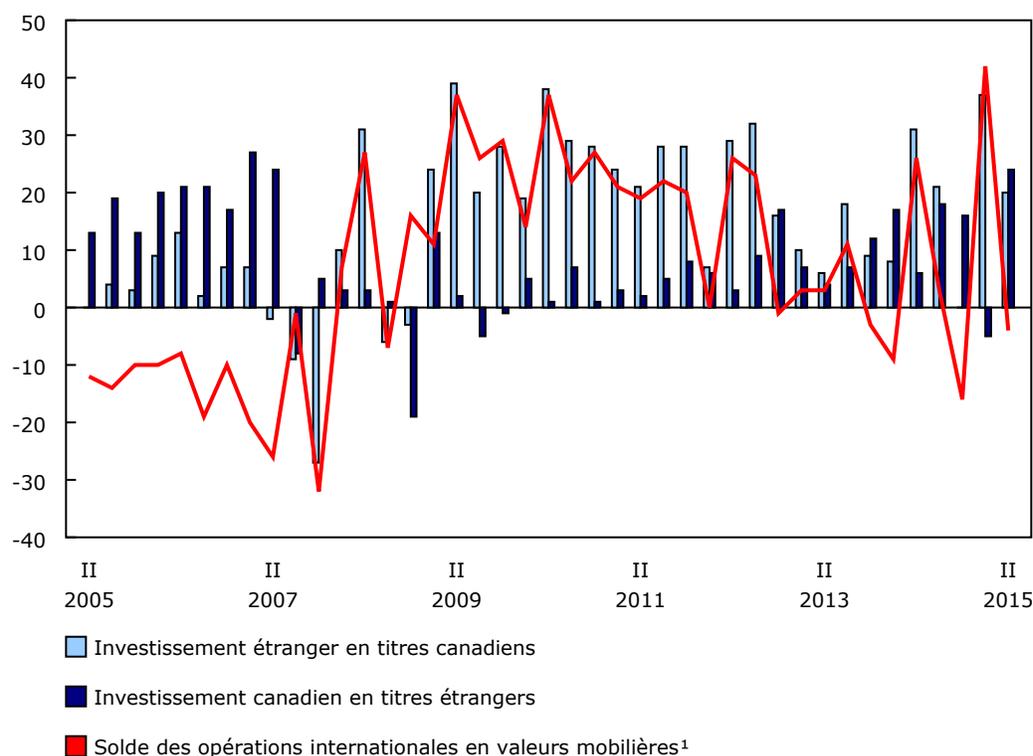
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, juin 2015

Les investisseurs étrangers ont ajouté 8,5 milliards de dollars en titres canadiens à leurs avoirs en juin, après un désinvestissement de 5,5 milliards de dollars en mai. Parallèlement, les investisseurs canadiens ont acquis 8,6 milliards de dollars de titres étrangers, tous des instruments non américains.

Au deuxième trimestre, les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières ont généré une sortie nette de fonds de l'économie de 4,4 milliards de dollars, les investisseurs canadiens ayant placé davantage de fonds à l'étranger que les investisseurs étrangers en ont placé au Canada.

Graphique 1 Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, trimestriel

milliards de dollars



1. Une valeur positive indique une entrée nette de fonds et une valeur négative indique une sortie nette de fonds.
Source(s) : Tableau CANSIM 376-0132.

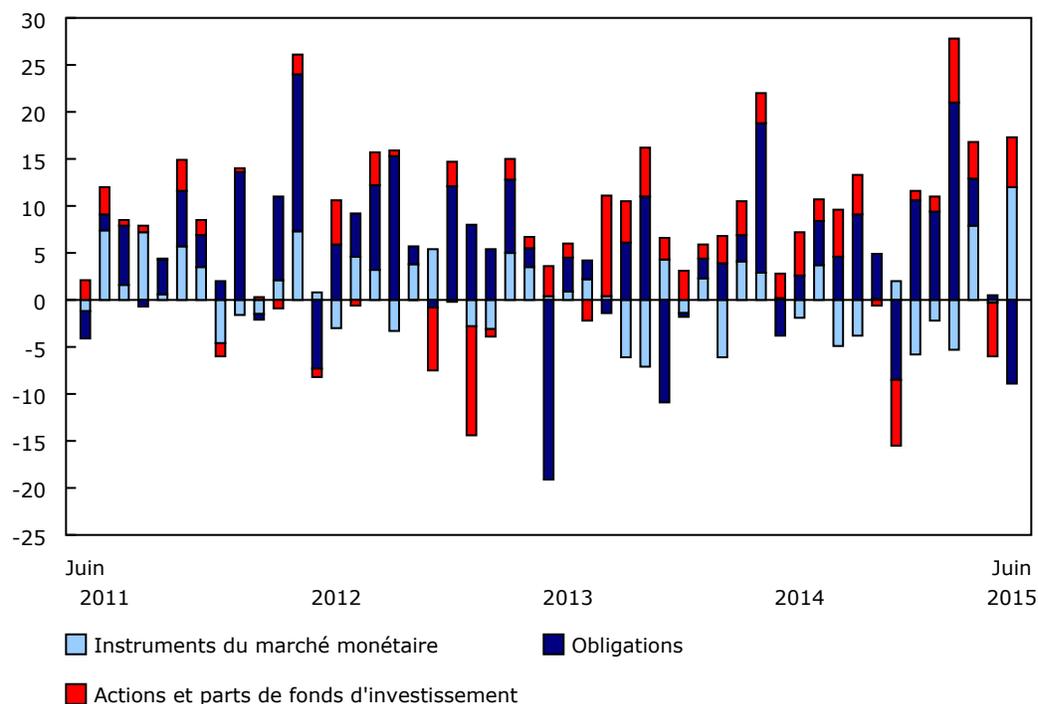
Les investissements étrangers dans les titres canadiens se concentrent dans les instruments du marché monétaire

Les investissements étrangers en titres d'emprunt canadiens se sont chiffrés à 3,2 milliards de dollars en juin. Toutefois, les opérations effectuées au cours du mois reflétaient également d'importants ajustements apportés par les investisseurs étrangers à leurs portefeuilles, notamment des mouvements de fonds entre des instruments

d'emprunt à long terme et à court terme. Les investissements des non-résidents dans le marché monétaire canadien ont atteint un niveau record, s'établissant à 12,0 milliards de dollars, surtout en raison d'acquisitions d'effets de sociétés privées et d'administrations publiques provinciales.

Graphique 2 Investissements étrangers en titres canadiens

milliards de dollars



Source(s) : Tableau CANSIM 376-0131.

Les avoirs étrangers en obligations canadiennes ont diminué de 8,9 milliards de dollars en juin, les non-résidents ayant réduit leur exposition aux instruments des administrations publiques et des sociétés. La réduction des avoirs en obligations des administrations publiques a été entièrement attribuable aux obligations provinciales, qui ont connu un désinvestissement record de 7,9 milliards de dollars, principalement des remboursements. Il s'agit de cinquième mois consécutif de désinvestissement dans ces instruments.

Le reste de l'activité de désinvestissement a été marqué par les remboursements d'obligations de sociétés privées. Les investissements étrangers dans les obligations du gouvernement fédéral et des entreprises publiques ont modéré le désinvestissement total au cours du mois. Les taux d'intérêt canadiens à court terme ont reculé de 5 points de base en juin, tandis que les taux à long terme ont progressé de 10 points de base. Le dollar canadien s'est légèrement déprécié par rapport au dollar américain en juin.

Les acquisitions étrangères d'actions canadiennes se sont chiffrées à 5,3 milliards de dollars en juin et ont presque entièrement compensé le désinvestissement enregistré en mai. Le marché boursier canadien, mesuré par l'indice composé Standard and Poor's / Bourse de Toronto, a fléchi de 3,1 % à la fin du mois.

Les acquisitions canadiennes de titres étrangers se concentrent dans les instruments non américains

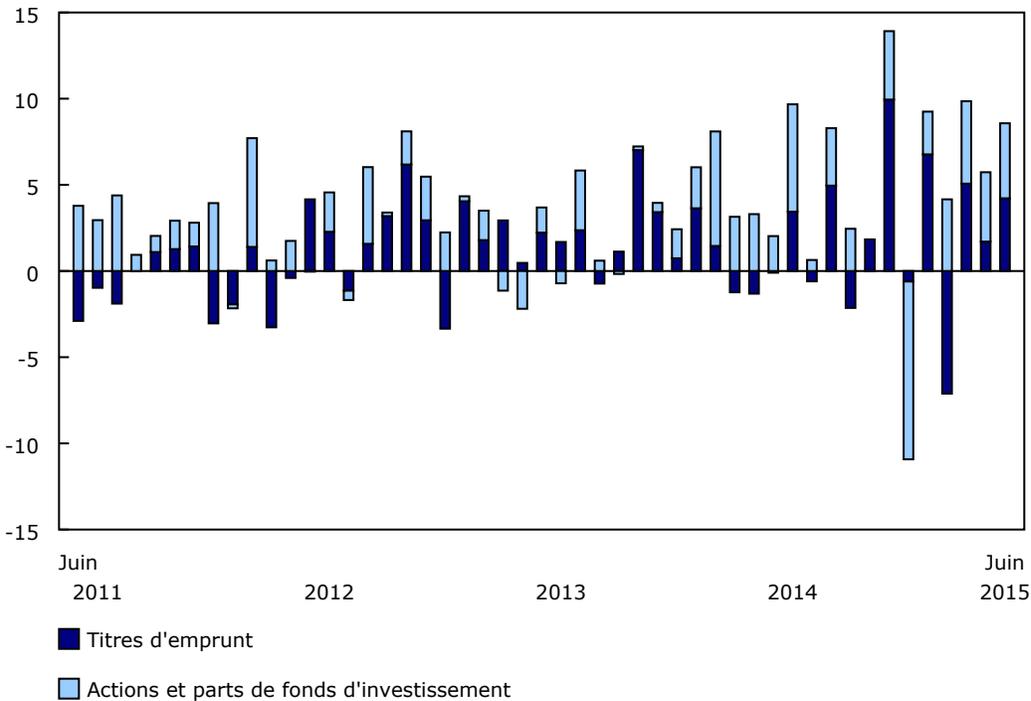
Les acquisitions canadiennes de titres étrangers ont atteint 8,6 milliards de dollars en juin, surtout en raison d'investissements dans les instruments non américains. Sur une base trimestrielle, les investissements canadiens en titres étrangers se sont établis à 24,2 milliards de dollars au deuxième trimestre, soit l'investissement le plus élevé du genre en huit ans.

Les investissements canadiens en actions étrangères se sont chiffrés à 4,4 milliards de dollars en juin. Les achats canadiens d'actions étrangères autres qu'américaines se sont établis à 6,0 milliards de dollars, marquant la plus importante activité du genre depuis avril 2007. Le désinvestissement dans les actions américaines a modéré l'investissement total au cours du mois. Les cours des actions américaines ont fléchi de 2,1 %.

Les investisseurs canadiens ont acheté 4,2 milliards de dollars de titres d'emprunt étrangers en juin, principalement des titres étrangers non américains. La diminution des avoirs canadiens en titres du Trésor américain a partiellement contrebalancé l'investissement total pendant le mois. Les taux d'intérêt à long terme aux États-Unis ont progressé de 16 points de base en juin.

Graphique 3 Investissements canadiens en titres étrangers

milliards de dollars



Source(s) : Tableau CANSIM 376-0131.

Note aux lecteurs

Les séries de données sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et parts de fonds d'investissement, en obligations et en instruments du marché monétaire, tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères. Cette activité exclut les transactions en actions et en instruments d'emprunt entre entreprises affiliées, celles-ci étant classées comme investissement direct étranger dans les comptes internationaux.

Les actions et parts de fonds d'investissement comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les unités/parts de fonds d'investissement.

Les titres d'emprunt comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les obligations ont une échéance initiale de plus d'une année.

Les instruments du marché monétaire ont une échéance initiale d'une année ou moins.

Les effets du gouvernement du Canada englobent les bons du Trésor ainsi que les billets du gouvernement du Canada libellés en dollars américains.

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

Prochaine diffusion

Les données de juillet sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 16 septembre.

Tableau 1
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Avril 2015	Mai 2015	Juin 2015	Janvier à juin 2014	Janvier à juin 2015
	millions de dollars				
Investissements étrangers en titres canadiens	16 731	-5 458	8 506	39 383	56 941
Titres d'emprunt	12 875	204	3 178	22 557	43 968
Instruments du marché monétaire	7 875	-299	12 040	2 054	6 354
Administrations publiques	2 786	39	5 391	-3 489	-1 552
Administration publique fédérale	2 994	-583	589	-4 120	-3 812
Autres administrations publiques	-208	622	4 801	632	2 259
Sociétés	5 090	-338	6 649	5 541	7 908
Entreprises publiques	353	-60	1 761	2 012	806
Sociétés privées	4 737	-278	4 888	3 528	7 102
Obligations	5 000	502	-8 862	20 503	37 614
Administrations publiques	5 784	-4 572	-6 939	-5 605	13 795
Administration publique fédérale	6 766	-2 046	694	-11 396	21 571
Autres administrations publiques	-982	-2 526	-7 633	5 790	-7 776
Sociétés	-784	5 074	-1 922	26 109	23 820
Entreprises publiques	262	5 480	1 044	10 649	10 125
Sociétés privées	-1 046	-406	-2 967	15 460	13 695
Actions et parts de fonds d'investissement	3 856	-5 662	5 328	16 827	12 972
Investissements canadiens en titres étrangers	9 854	5 733	8 573	22 372	19 529
Titres d'emprunt	5 069	1 705	4 219	3 186	10 037
Instruments du marché monétaire	430	312	-210	1 386	482
Obligations	4 639	1 393	4 429	1 801	9 557
Actions et parts de fonds d'investissement	4 785	4 027	4 354	19 187	9 490

Note(s) : Dans ce tableau, une valeur positive indique une augmentation de l'investissement et une valeur négative indique une diminution de l'investissement. Les transactions sont enregistrées sur une base nette. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Source(s) : Tableau CANSIM [376-0131](#).

Données offertes dans CANSIM : tableaux [376-0131 à 376-0138](#), [376-0145](#) et [376-0146](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [1535](#).

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

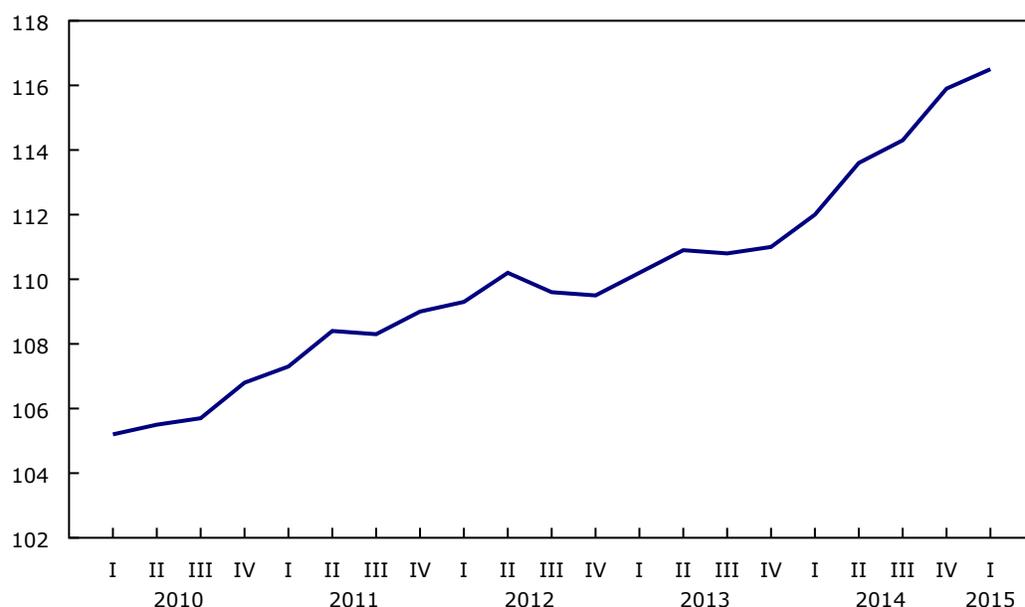
Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Simard au 613-219-5932 (eric.simard@statcan.gc.ca), Division du commerce et des comptes internationaux.

Indice des prix des services du commerce de détail, premier trimestre de 2015

L'Indice des prix des services du commerce de détail (IPSCD) a augmenté de 0,5 % au premier trimestre, 6 des 10 principaux secteurs du commerce de détail ayant affiché des hausses de leurs marges. Cette sixième hausse consécutive marque une modération de la croissance des marges comparativement à tous les trimestres de 2014.

Graphique 1 Indice des prix des services du commerce de détail

indice (2008=100)



Source(s) : Tableau CANSIM 332-0007.

Les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage (+4,4 %) ont enregistré la plus forte hausse des marges de tous les secteurs au premier trimestre, sous l'effet d'une augmentation généralisée. Les marges au détail des stations-service (+1,0 %) et des magasins d'alimentation (+0,3 %) ont aussi augmenté. Ces trois secteurs sont ceux qui ont le plus contribué à la croissance de l'IPSCD.

Les détaillants des magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires (+1,3 %) ont diminué leurs rabais et promotions, ce qui a entraîné une hausse des marges dans les magasins de chaussures (+2,8 %), les bijouteries et magasins de bagages et de maroquinerie (+1,3 %) et les magasins de vêtements (+1,1 %).

Les marges des magasins de meubles et d'accessoires de maison (+0,7 %) et des magasins d'appareils électroniques et ménagers (+0,4 %) se sont également accrues.

Les marges ont diminué dans les magasins d'articles de sports, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres (-2,5 %), les librairies et marchands de journaux (-6,5 %) ayant affiché la plus forte baisse.

Les marges des magasins de détail divers (-0,9 %), des magasins de fournitures de tout genre (-0,4 %) et des magasins de produits de santé et de soins personnels (-0,3 %) ont aussi contribué à faire ralentir la hausse globale de l'IPSCD au premier trimestre.

Variation d'une année à l'autre

L'IPSCD a progressé de 4,0 % au premier trimestre comparativement au même trimestre de l'année précédente. Parmi les 10 principaux secteurs du commerce de détail, 8 ont connu une hausse, 1 a connu une baisse et 1 était inchangé.

Les stations-service (+11,7 %) ont affiché l'augmentation de marges la plus élevée d'une année à l'autre, ayant continué de conserver une partie des économies de coûts des intrants tout en répercutant le reste sur les consommateurs. Les prix de l'essence à moteur à la raffinerie, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels, se sont repliés d'une année à l'autre de 27,0 %, comparativement à une baisse plus modérée de 22,5 % de la composante de l'essence dans l'Indice des prix à la consommation.

Les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage ont enregistré une hausse de leurs marges de 9,0 %, en partie sous l'effet de la forte croissance observée au premier trimestre. Les marges des magasins de fournitures de tout genre (+5,0 %) ont aussi augmenté.

Les marges des magasins d'alimentation ont progressé d'une année à l'autre de 1,4 %. Elles avaient reculé au deuxième et au troisième trimestre de 2014 en raison d'une hausse des coûts des intrants, mais se sont reprises au quatrième trimestre de 2014 et au premier trimestre de 2015, les détaillants ayant augmenté leurs prix et transféré la pression des coûts aux consommateurs.

Les magasins de détail divers (-0,6 %) ont été les seuls à afficher une baisse, et les magasins d'appareils électroniques et ménagers n'ont enregistré aucun changement d'une année à l'autre.

Note aux lecteurs

*L'Indice des prix des services du commerce de détail (IPSCD) représente la variation du prix du service du commerce de détail. Le **prix du service du commerce de détail** est défini comme le prix de marge, soit la différence entre le prix d'achat moyen et le prix de vente moyen du produit de détail considéré. L'IPSCD n'est pas un indice des prix de vente au détail.*

À chaque diffusion, les données du trimestre précédent pourraient avoir été révisées. Les séries pourraient aussi faire l'objet d'une révision annuelle au moment de la diffusion des données du deuxième trimestre de l'année de référence suivante. Les indices ne sont pas désaisonnalisés. Les données sont seulement disponibles à l'échelle du Canada.

Prochaine diffusion

Les données du deuxième trimestre de l'IPSCD seront diffusées en novembre.

Tableau 1
Indice des prix des services du commerce de détail — Données non désaisonnalisées

	Importance relative ¹	Premier trimestre de 2014	Quatrième trimestre de 2014 ^r	Premier trimestre de 2015 ^p	Quatrième trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015	Premier trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015
	%	(2008=100)		variation en %		
Indice des prix des services du commerce de détail	100,00	112,0	115,9	116,5	0,5	4,0
Magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles ²	1,53	111,3	111,2	109,6	-1,4	-1,5
Magasins de meubles et d'accessoires de maison	3,33	104,0	104,4	105,1	0,7	1,1
Magasins d'appareils électroniques et ménagers	3,42	75,7	75,4	75,7	0,4	0,0
Marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage	5,97	118,2	123,4	128,8	4,4	9,0
Magasins d'alimentation	21,81	118,6	119,9	120,3	0,3	1,4
Magasins de produits de santé et de soins personnels	6,68	116,1	118,7	118,3	-0,3	1,9
Stations-service	11,52	107,4	118,8	120,0	1,0	11,7
Magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires	5,24	101,0	101,8	103,1	1,3	2,1
Magasins d'articles de sports, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres	2,48	101,2	104,3	101,7	-2,5	0,5
Magasins de fournitures de tout genre	11,47	117,6	124,0	123,5	-0,4	5,0
Magasins de détail divers	2,56	113,4	113,7	112,7	-0,9	-0,6

^r révisé

^p provisoire

1. L'importance relative est basée sur la pondération que chaque code à trois chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) contribue à l'Indice des prix des services du commerce de détail global. Le total n'est pas égal à 100 parce que les marchands d'automobiles (SCIAN 4411), les marchands d'autres véhicules automobiles (SCIAN 4412) et les détaillants hors magasin (SCIAN 454) n'ont pas été sondés.

2. Pour les marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces (SCIAN 441), les données sont disponibles seulement pour les magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles (SCIAN 4413) et les classes à cinq chiffres qui s'y rattachent. Les marchands d'automobiles (SCIAN 4411) et les marchands d'autres véhicules automobiles (SCIAN 4412) n'ayant pas été sondés, les données ne sont donc pas disponibles en ce moment.

Source(s) : Tableau CANSIM [332-0007](#).

Données offertes dans CANSIM : tableaux [332-0003](#) et [332-0007](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [5135](#).

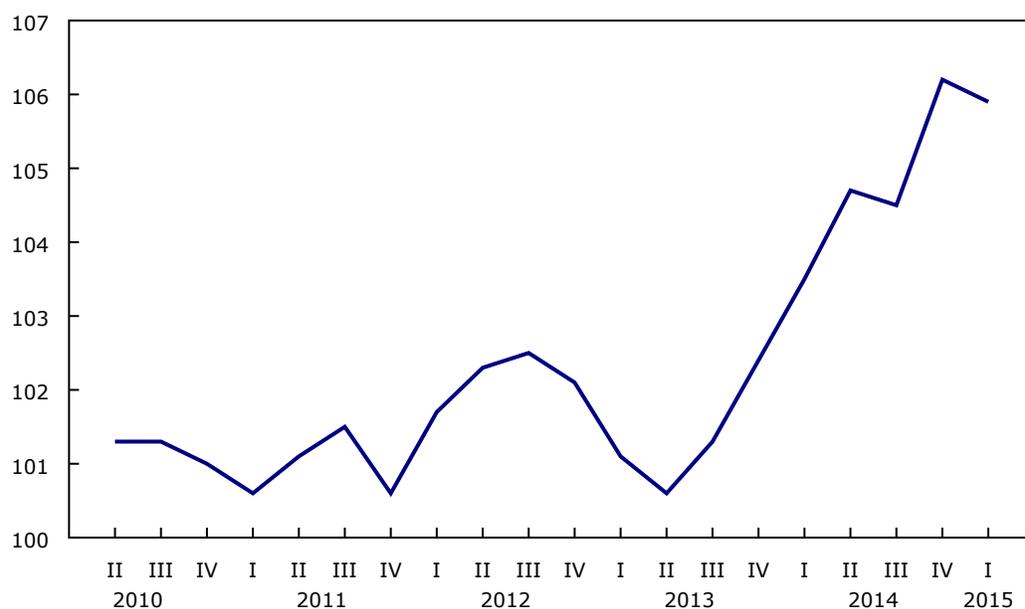
Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

Indice des prix des services du commerce de gros, premier trimestre de 2015

L'Indice des prix des services du commerce de gros (IPSCG) a diminué de 0,3 % au premier trimestre. Parmi les huit principaux secteurs du commerce de gros, cinq ont enregistré une baisse de leurs marges et deux, une hausse; la marge d'un secteur n'a pas varié.

Graphique 1 Indice des prix des services du commerce de gros

indice (2008=100)



Source(s) : Tableau CANSIM [332-0008](#).

La baisse la plus importante au premier trimestre a été enregistrée par les grossistes de produits agricoles (-5,1 %), du fait des marges plus faibles des grossistes d'animaux vivants (-26,0 %) et de graines oléagineuses et de céréales (-5,5 %).

Le deuxième recul en importance a été enregistré par les grossistes de pétrole et de produits pétroliers (-2,1 %). La baisse des prix de vente a dépassé la diminution des prix d'achat du pétrole brut, du diesel, de l'essence et du carburéacteur, ce qui a entraîné une diminution des marges au cours du trimestre.

Des baisses de marges ont aussi été enregistrées par les grossistes d'articles personnels et ménagers (-0,9 %), de produits divers (-0,7 %) ainsi que de véhicules automobiles et de leurs pièces (-0,4 %).

Les hausses de marges des grossistes de produits alimentaires, de boissons et de tabac (+1,3 %) et de matériaux et fournitures de construction (+0,5 %) ont atténué la baisse de l'IPSCG.

Les marges étaient inchangées pour les grossistes de machines, de matériel et de fournitures au premier trimestre.

D'une année à l'autre, l'IPSCG a progressé de 2,3 % au premier trimestre.

Cette hausse s'explique principalement par les augmentations de marges enregistrées par les grossistes de produits alimentaires, de boissons et de tabac (+9,0 %), de pétrole et de produits pétroliers (+7,5 %) ainsi que de matériaux et fournitures de construction (+6,2 %).

Les grossistes de produits alimentaires, de boissons et de tabac ont affiché leur septième hausse trimestrielle consécutive d'une année à l'autre. La croissance au premier trimestre est principalement attribuable aux grossistes de viandes rouges et de produits de viande (+48,6 %), suivis des grossistes de poissons et de fruits de mer (+20,2 %) et de volailles et d'œufs (+13,0 %).

Au premier trimestre, les marges des grossistes de pétrole et de produits pétroliers ont affiché une hausse d'une année à l'autre de 7,5 %, l'essentiel de cette hausse étant survenue au quatrième trimestre de 2014.

Des baisses de marge d'une année à l'autre ont été déclarées par les grossistes de produits agricoles (-3,8 %), de produits divers (-1,3 %), de véhicules automobiles et de leurs pièces (-1,1 %), d'articles personnels et ménagers (-1,0 %) ainsi que de machines, de matériel et de fournitures (-0,1 %).

Note aux lecteurs

L'Indice des prix des services du commerce de gros (IPSCG) représente la variation du prix du service du commerce de gros. Le **prix du service du commerce de gros** est défini comme le prix de marge, soit la différence entre le prix d'achat moyen et le prix de vente moyen du produit de gros en question. L'IPSCG n'est pas un indice des prix de vente en gros.

À chaque diffusion, les données du trimestre précédent pourraient avoir été révisées. Les séries pourraient aussi faire l'objet d'une révision annuelle lors de la diffusion des données du deuxième trimestre de l'année de référence suivante. Les indices ne sont pas désaisonnalisés. Les données sont disponibles à l'échelle du Canada seulement. À partir du quatrième trimestre de 2014, on a modifié le mode de collecte des données, celles-ci ayant été recueillies à l'aide d'un questionnaire électronique en ligne plutôt qu'un questionnaire papier.

Prochaine diffusion

Les données du deuxième trimestre de l'IPSCG seront diffusées en novembre.

Tableau 1
Indice des prix des services du commerce de gros — Données non désaisonnalisées

	Importance relative ¹	Premier trimestre de 2014	Quatrième trimestre de 2014 ^r	Premier trimestre de 2015 ^p	Quatrième trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015	Premier trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015
	%	(2008=100)			variation en %	
Indice des prix des services du commerce de gros	100,00	103,5	106,2	105,9	-0,3	2,3
Produits agricoles	2,58	113,8	115,4	109,5	-5,1	-3,8
Produits pétroliers	4,94	84,8	93,2	91,2	-2,1	7,5
Produits alimentaires, boissons et tabac	14,90	118,8	127,8	129,5	1,3	9,0
Articles personnels et ménagers	16,60	100,3	100,2	99,3	-0,9	-1,0
Véhicules automobiles et leurs pièces	9,92	109,5	108,7	108,3	-0,4	-1,1
Matériaux et fournitures de construction	13,88	93,5	98,8	99,3	0,5	6,2
Machines, matériel et fournitures	21,67	101,7	101,6	101,6	0,0	-0,1
Produits divers	11,02	109,4	108,8	108,0	-0,7	-1,3

^r révisé

^p provisoire

1. L'importance relative est basée sur la pondération que chaque code à trois chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord contribue à l'Indice des prix du commerce de gros global. Le total n'est pas égal à 100 parce que la classe des services des agents et courtiers du commerce de gros n'a pas été sondée et que les données sont imputées.

Source(s) : Tableau CANSIM [332-0008](#).

Données offertes dans CANSIM : tableaux [332-0006](#) et [332-0008](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [5106](#).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

Exportations des grains, selon les destinations finales, juin 2015

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur les exportations des grains, selon les destinations finales.

Les données sur l'expédition de neuf sortes de grains sont disponibles par mois ainsi que par région et pays de destination.

Note aux lecteurs

Le présent communiqué offre des données sur les sortes de grains suivants : le blé (sauf le blé dur), le canola, le blé dur, le seigle, l'avoine, l'orge, le lin, la farine de blé et le malt.

Données offertes dans CANSIM : tableau [001-0015](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2201](#).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

Ventes de véhicules automobiles neufs, juin 2015

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur les ventes de véhicules automobiles neufs pour le Canada et les provinces.

Cette enquête recueille des chiffres sur les ventes mensuelles (en dollars et en unités) de véhicules automobiles neufs vendus au Canada, selon le genre de véhicule et son origine de manufacture.

Note aux lecteurs

Ces données sont sujettes à révision.

Données offertes dans CANSIM : tableau [079-0003](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2402](#).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

Nouveaux produits et études

Il n'y a pas de nouveaux produits aujourd'hui.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2015. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>